

P7_TA(2010)0160

Europos pabėgėlių fondas 2008–2013 m. laikotarpiu (Tarybos sprendimo Nr. 573/2007/EB pakeitimas) *I**

2010 m. gegužės 18 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio Sprendimą Nr. 573/2007/EB dėl Europos pabėgėlių fondo 2008–2013 m. laikotarpiui pagal Solidarumo ir migracijos srautų valdymo bendrąją programą įsteigimo ir panaikinantį Tarybos sprendimą 2004/904/EB (COM(2009)0456 – C7-0123/2009 – 2009/0127(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Parlamentui ir Tarybai (COM(2009)0456),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 63 straipsnio 2 dalies b punktą, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7–0123/2009),
 - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Europos Parlamentui ir Tarybai „Lisabonos sutarties įsigaliojimo poveikis šiuo metu vykdomoms tarpinstitucinėms sprendimų priėmimo procedūroms“ (COM(2009)0665),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį, 78 straipsnio 2 dalį ir 80 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A7–0125/2010),
1. priima toliau pateiktą poziciją pirmuoju svarstymu;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2010 m. gegužės 18 d., siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. .../2010/ES, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 573/2007/EB dėl Europos pabėgėlių fondo 2008–2013 m. laikotarpiui pagal Solidarumo ir migracijos srautų valdymo bendrąją programą įsteigimo

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 78 straipsnio 2 dalį ir 80 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

sprendami pagal įprastą teisėkūros procedūrą¹,

kadangi:

- (1) Atsižvelgiant į ES bendrosios pabėgėlių perkėlimo programos, kuria siekiama padidinti **█** perkėlimo pastangų teikiant apsaugą pabėgėliams įtaką ***Sąjungoje***, taip pat padidinti strateginį perkėlimo poveikį tikslingiau perkeliant asmenis, kuriems to labiausiai reikia, sukūrimą, ***Sąjungos*** lygmeniu reguliariai turėtų būti nustatomi bendri perkėlimo srities prioritetai.

¹ 2010 m. gegužės 18 d. Europos Parlamento pozicija.

- (2) *Siekiant Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo Nr. 573/2007/EB¹ tikslų, Komisijai reikėtų suteikti igaliojimus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį priimti deleguotus teisės aktus, kuriais nustatomi bendri Sąjungos metiniai prioritetai, susiję su ■ geografiniais regionais, tautybėmis ir konkrečiomis perkeltinų pabėgėlių kategorijomis. **Labai svarbu, kad parengiamųjų darbų metu Komisija tinkamai konsultuotųsi, įskaitant konsultacijas ekspertų lygiu.***
- (3) *Atsižvelgiant į perkėlimo poreikius, kurie bus nustatyti Komisijos sprendime, nustatančiame bendrus Sąjungos metinių perkėlimo srities prioritetus pagal šį sprendimą, taip pat būtina suteikti papildomą finansinę paramą asmenų perkėlimui, atsižvelgiant į ■ geografinius regionus, tautybes ir konkrečias perkeltinų pabėgėlių kategorijas, jeigu nustatoma, kad perkėlimas yra tinkamiausias atsakas į šių asmenų atitinkamus poreikius.*

¹ *OL L 144, 2007 6 6, p. 1.*

- (4) Šiomis aplinkybėmis tinkama nustatyti tvarkaraštą – terminą, iki kurio pateiktini duomenys, būtini siekiant apskaičiuoti valstybės narėms paskirstytinas metines sumas, taip pat terminą, iki kurio valstybės narės turėtų pateikti metines programas, bei terminą, iki kurio Komisija turėtų priimti sprendimus dėl finansavimo.
- (5) ***Siekiant paskatinti daugiau valstybių narių dalyvauti perkėlimo veiksmuose, valstybės narės, kurios perkėlimo programoje dalyvauja pirmą kartą, turėtų būti skiriama papildoma finansinė parama.***
- (6) Taip pat būtina nustatyti reikalavimus atitinkančių išlaidų, skiriamų papildomai finansinei paramai perkėlimui, taisyklės,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas Nr. 573/2007/EB iš dalies keičiamas taip:

1. 13 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 5 dalis tampa 3 dalimi;
- b) 3 dalis tampa 4 dalimi ir pakeičiama taip:

„4. Valstybės narės gauna fiksuotą 4 000 EUR sumą už kiekvieną **■** asmenį, ***persikėlusį*** pagal bendrus ***Sajungos*** metinius prioritetus, nustatytus pagal 13 straipsnio 6 ***ir 7 dalis***, atsižvelgiant į geografinius regionus ir tautybes **■** .

Toliau išvardytos pažeidžiamų pabėgėlių grupių kategorijos visais atvejais laikomos bendrais Sajungos metiniais prioritetais, išdėstytais 6 ir 7 dalyse, nepriklausomai nuo metinių prioritetų, susijusių su geografiniais regionais ir tautybėmis:

- ***vaikai ir moterys, kuriems gresia pavojus, ypač psichologinis, fizinis ar lytinis smurtas ar išnaudojimas,***
- ***nelydimi mažamečiai, kurių perkėlimas geriausiai apsaugotų jų interesus, laikantis Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos ir JT Vaiko teisių konvencijos,***
- ***asmenys, turintys rimtų medicininių poreikių, dėl kurių jiems reikia ypatingos priežiūros, ypač esantys tokios sveikatos būklės, kuri gali būti taisoma tik jiems persikėlus,***

- *smurtą ir kankinimus išgyvenę asmenys,*
- *asmenys, kuriuos reikia neatidėliotinai ar skubiai perkelti dėl teisinių ir apsaugos priežasčių.*“;

c) *Įterpiama ši dalis:*

„4a. Valstybėms narėms, kurios kreipiasi dėl finansavimo pagal šį straipsnį pirmą kartą, pirmaisiais kalendoriniais metais nustatoma fiksuota 6 000 EUR suma už kiekvieną persikėlusį asmenį, o antraisiais kalendoriniais metais – 5 000 EUR suma. Vėlesniais metais nustatoma 4 000 EUR fiksuota suma už kiekvieną persikėlusį asmenį. Papildomos lėšos, kurias naujai dalyvaujančios valstybės narės gauna per pirmuosius dvejus savo dalyvavimo metus, investuojamos į tvarios perkėlimo programos plėtojimą.“;

d) 4 dalis tampa 5 dalimi ir pakeičiama taip:

*„5. Valstybė narė, perkėlusį asmenį, kuris priklauso daugiau negu vienai iš kategorijų, apibrėžtų pagal bendrus **Sajungos** metinius perkėlimo srities prioritetus, nustatytus pagal 6 ir 7 dalis, gauna fiksuotą sumą už šį asmenį tik vieną kartą.*“;

e) 6 dalis pakeičiama taip:

*„6. Kad būtų pasiektas šio sprendimo tikslas užtikrinti, jog perkėlimas būtų veiksminga apsaugos priemonė, Komisija priima sprendimą, nustatantį bendrus **Sajungos** metinius perkėlimo srities prioritetus *deleguotų teisės aktų forma pagal 52a straipsnį, laikydamasi 52b ir 52c straipsniuose nustatytų sąlygų.*“;*

f) Pridedamos tokios dalys:

„7. Kai nenumatytais kritiniais atvejais reikia skubiai patikslinti bendrus Sąjungos metinius perkėlimo srities prioritetus, pagal šį straipsnį priimtiems deleguotiems teisės aktams taikomas 52d straipsnis.

8. Per dvidešimt kalendorinių dienų nuo pranešimo apie Komisijos sprendimą, kuriuo pagal 13 straipsnio 6 **ir 7 dalis** nustatomi bendri **Sąjungos** metiniai perkėlimo srities prioritetai, valstybės narės Komisijai pateikia apytikrų asmenų, kuriuos perkels per kitus kalendorinius metus pagal šiuos bendrus ES metinius prioritetus, skaičių **pagal tą sprendimą**. Komisija **tą sąmatą** perduoda **Europos Parlamentui ir Tarybai**.

9. **Finansinės** paskatos perkėlimo veiklai pagal bendrus **Sąjungos** metinius prioritetus rezultatus ir poveikį valstybės narės **įtraukia į savo ataskaitas pagal 50 straipsnio 2 dalį**, o Komisija – **į savo ataskaitą pagal 50 straipsnio 3 dalį** .“.

2. 20 straipsnis iš dalis keičiamas taip:

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Iki 2013 m. iki kiekvienų metų rugsėjo 1 d. Komisija pateikia valstybėms narėms sumų, kurios joms turi būti skirtos kitais kalendoriniais metais iš visų asignavimų, skirtų pagal metinę biudžetinę procedūrą, sąmatą, apskaičiuotą 13 straipsnyje nustatyta tvarka.“;

b) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Iki 2013 m. iki kiekvienų metų gruodžio 1 d. valstybės narės Komisijai pateikia pagal daugiametę programą parengtą kitų metų metinės programos projektą, kurį sudaro:

- a) pagal metinę programą finansuotinių projektų bendrosios atrankos taisyklės;
- b) pagal metinę programą remtinių veiksmų aprašas;
- c) siūlomas fondo finansinis paskirstymas įvairiems programos veiksams ir prašomos sumos techninei pagalbai metinei programai įgyvendinti pagal 16 straipsnį nurodymas.“;

c) 5 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Iki atitinkamų metų balandžio 1 d. Komisija priima sprendimą dėl finansavimo, kuriuo patvirtinama metinė programa. Sprendime nurodoma atitinkamai valstybei narei skirta suma ir laikotarpis, kuriuo galima turėti reikalavimus atitinkančių išlaidų.“.

3. 35 straipsnyje įterpiama tokia dalis:

„5. Valstybėms narėms skirta fiksuota 4 000 EUR suma už kiekvieną persikėlusį asmenį teikiama kaip vienkartinė išmoka už kiekvieną veiksmingai persikėlusį asmenį.“.

4. Įterpiami šie straipsniai:

„52a straipsnis

Delegavimas

1. *13 straipsnio 6 ir 7 dalyse nurodyti įgaliojimai priimti deleguotus teisės aktus Komisijai suteikiami 1 straipsnio pirmoje pastraipoje nurodytam laikotarpiui.*
2. *Priėmusi deleguotą teisės aktą, Komisija vienu metu praneša apie jį Europos Parlamentui ir Tarybai.*
3. *Komisijai suteiktam įgaliojimui priimti deleguotus teisės aktus taikomos 52b ir 52c straipsniuose nustatytos sąlygos. Kai to reikia dėl neatidėliotinų skubos priežasčių, taikomas 52d straipsnis.*

52b straipsnis

Delegavimo atšaukimas

- 1. Europos Parlamentas ir Taryba gali bet kada atšaukti 13 straipsnio 6 ir 7 dalyse nurodytų įgaliojimų delegavimą.**
- 2. Institucija, pradėjusi vidaus procedūrą, kad nuspręstų, ar atšaukti įgaliojimų delegavimą, stengiasi pranešti apie tai kitai institucijai ir Komisijai, nurodydama deleguotus įgaliojimus, kurie gali būti atšaukti, ir galimas atšaukimo priežastis.**
- 3. Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas jame nurodytų įgaliojimų perdavimas. Sprendimas įsigalioja nedelsiant arba jame nurodytą vėlesnę dieną. Jis neturi poveikio jau galiojančių deleguotų teisės aktų galiojimui. Jis skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.**

52c straipsnis

Prieštaravimai deleguotiems teisės aktams

- 1. Europos Parlamentas arba Taryba gali paprieštarauti deleguotiems teisės aktams per vieną mėnesį nuo pranešimo pateikimo dienos. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis gali būti pratęstas vienu mėnesiu.***
- 2. Jeigu praėjus tam laikotarpiui nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškė prieštaravimų dėl deleguoto teisės akto, jis skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir įsigalioja jame nurodytą dieną.***
- 3. Jei Europos Parlamentas arba Taryba prieštarauja deleguotam teisės aktui, jis neįsigalioja. Prieštaravimus pareiškusi institucija nurodo prieštaravimų dėl deleguoto teisės akto priežastis.***

52d straipsnis

Skubos procedūra

- 1. Pagal skubos procedūrą priimtas deleguotas teisės aktas įsigalioja nedelsiant ir taikomas, jei pagal 2 dalį nepareiškiama prieštaravimų. Pranešime apie deleguotą teisės aktą, priimtą pagal šį straipsnį, Europos Parlamentui ir Tarybai išdėstomos skubos procedūros taikymo priežastys.**
- 2. Europos Parlamentas ir Taryba gali pareikšti prieštaravimus dėl deleguoto teisės akto, priimto pagal šį straipsnį, per tris mėnesius nuo pranešimo datos. Tokiu atveju aktas nustoja galioti. Prieštaraujanti institucija nurodo savo priežastis. “.**

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja sekančią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta

Europos Parlamento vardu

Tarybos vardu

Pirmininkas

Pirmininkas